

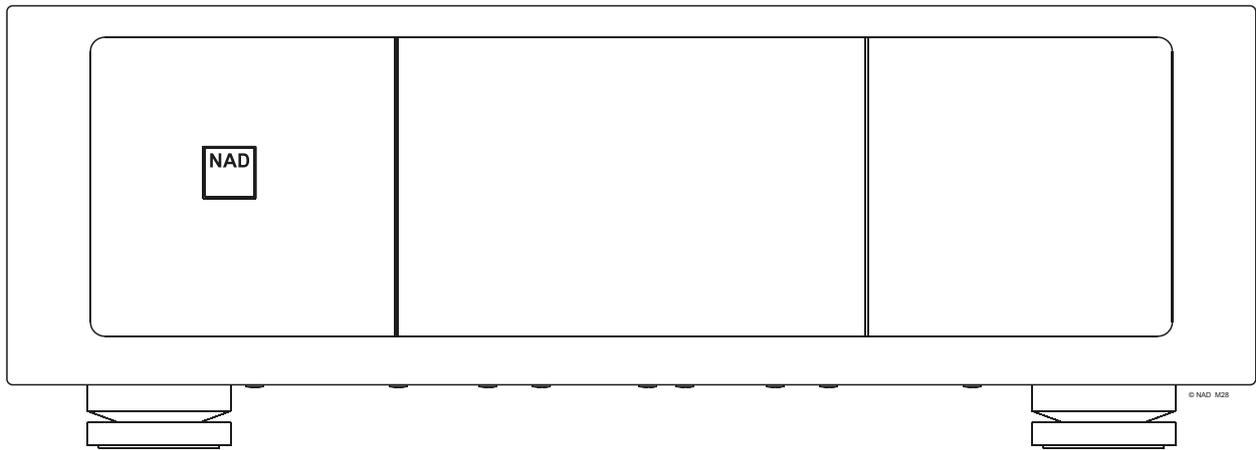


# M28

Amplificateur de puissance à sept canaux

---

ENGLISH



Manuel d'Installation

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **Lire les instructions** - Toutes les consignes de sécurité et instructions d'utilisation doivent être lues avant de faire fonctionner le produit.
- **Conserver les instructions** - Les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conservées pour un usage ultérieur.
- **Respecter les avertissements** - Tous les avertissements indiqués sur les produits et dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.
- **Suivre les instructions** - Toutes les instructions opérationnelles et d'utilisation doivent être suivies.
- **Nettoyage** - Débrancher ce produit de la prise de courant murale avant tout nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou aérosol. Utiliser un chiffon sec pour le nettoyage.
- **Dispositifs de fixation** - Ne pas utiliser de dispositifs de fixation non recommandés par le fabricant du produit, car ils pourraient causer des risques.
- **Eau et humidité** - Ne pas utiliser ce produit en présence d'eau; par exemple, à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'une baignoire; dans un endroit humide; ou près d'une piscine ou d'un bassin apparenté.
- **Accessoires** - Ne pas poser ce produit sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instable. Le produit risquerait de tomber, provoquant des blessures graves chez un enfant ou un adulte et pourrait lui-même subir de sérieux dommages. Utiliser exclusivement un chariot, un support, un trépied, une console ou une table préconisée par le fabricant ou vendu avec le produit. Toute fixation du produit doit être réalisée selon les instructions du fabricant, et à l'aide d'un accessoire de fixation recommandé par ce fabricant.
-  **Chariot** - Lorsque le produit est sur un chariot mobile, il doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brutaux, une force excessive et des surfaces irrégulières peuvent provoquer le renversement de l'ensemble produit-chariot.
- **Ventilation** - Le boîtier comporte des fentes et des ouvertures permettant l'aération et le fonctionnement fiable du produit et l'empêchant de chauffer excessivement. Ces ouvertures ne doivent donc pas être obstruées ou couvertes. Elles ne doivent jamais être obstruées en posant le produit sur un lit, un canapé, de la moquette ou sur toute autre surface similaire. Ce produit ne doit pas être installé dans un système intégré comme dans une bibliothèque ou un bâti, sauf si une ventilation adéquate est assurée ou si les instructions du fabricant ont été respectées.
- **Sources d'alimentation** - Ce produit doit obligatoirement être alimenté par une source du type indiqué sur l'étiquette et connecté à une prise SECTEUR dotée d'une mise à la terre. Si le type d'alimentation du domicile n'est pas certain, consulter le revendeur ou la compagnie distributrice d'électricité.
- **Protection du cordon d'alimentation** - Les cordons d'alimentation ne doivent pas passer dans des endroits où ils risquent d'être piétinés ou pincés par des articles posés dessus ou à côté. Faites particulièrement attention aux cordons au niveau des prises, des connecteurs de commodité à l'arrière d'autres appareils, et à leur point de sortie de cet appareil.
- **Prise Secteur** - Si une prise secteur ou un coupleur d'appareils est utilisé comme dispositif de débranchement, ce dispositif de débranchement doit être facilement accessible.
- **Mise à la terre des antennes extérieures** - Si une antenne ou un système de câble extérieur est connecté au produit, s'assurer que l'antenne et le système de câble sont reliés à la terre afin d'assurer une protection contre les surtensions et les charges électrostatiques. L'Article 810 du National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA 70, contient des informations concernant la mise à la terre correcte du mât et de la structure porteuse, la mise à la terre du câble d'amenée sur un dispositif de décharge d'antenne, le calibre des câbles de mise à la terre, l'emplacement du dispositif de décharge d'antenne, le branchement aux électrodes de mise à la terre et les exigences concernant les électrodes de mise à la terre.
- **Protection contre la foudre** - Afin d'ajouter une protection supplémentaire de ce produit pendant un orage, ou lorsque ce produit est laissé sans attention et inutilisé pendant une longue période, il est recommandé de le débrancher de la prise murale et de débrancher l'antenne ou le système de câble. Cela évitera tout dommage au produit par la foudre ou par les surtensions de secteur.
- **Lignes électriques** - Une antenne ne doit en aucun cas être située au voisinage de lignes électriques aériennes ou autres circuits d'éclairage ou d'alimentation électrique, ou en des endroits où elle peut tomber sur ces lignes ou ces circuits. Lors de l'installation d'un système d'antenne extérieure, les plus grandes précautions doivent être observées afin que l'antenne n'entre pas en contact avec ces lignes électriques ou ces circuits d'alimentation, car ce contact serait fatal.
- **Surcharge** - Ne pas surcharger les prises murales, les cordons prolongateurs ou les boîtiers à prises multiples, car il pourrait en résulter un risque d'incendie ou d'électrocution.
- **Sources de flammes** - Ne jamais placer de sources de flammes nues (p. ex., bougies allumées) sur le produit.
- **Pénétration d'objets ou de liquides** - Ne jamais introduire d'objets, de quelque sorte que ce soit, dans les ouvertures de ce produit, car ils pourraient toucher des points de haute tension ou court-circuiter des pièces, et provoquer alors un incendie ou une électrocution. Ne jamais renverser de liquide sur le produit.
- **Casque** - Une pression sonore excessive produite par des écouteurs ou par un casque peut entraîner la perte de l'ouïe.
- **Dommages nécessitant une intervention** - Débrancher ce produit de la prise murale et consulter un personnel d'entretien qualifié dans les cas suivants :
  - Lorsque le cordon d'alimentation secteur ou sa fiche est endommagé.
  - Si un liquide s'est répandu, ou si des objets sont tombés dans le produit.
  - Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
  - Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions d'utilisation. Ne régler que les commandes mentionnées par les instructions d'utilisation. Un réglage incorrect des autres commandes peut provoquer des dommages et nécessitera souvent un travail intensif d'un technicien qualifié pour restaurer l'état normal du produit.
  - Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre.
  - Lorsque l'appareil présente un changement distinctif de ses performances indiquant qu'une intervention est nécessaire.
- **Pièces de rechange** - Lorsque des pièces de rechange sont requises, s'assurer que le technicien d'entretien a utilisé des pièces de rechange autorisées par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Les pièces de rechange non autorisées peuvent présenter un risque d'incendie, d'électrocution ou autre danger.
- **Mise au rebut des piles usées** - Lors de la mise au rebut des piles usées, se conformer aux règles gouvernementales ou aux règles définies par les instructions publiques relatives à l'environnement applicables à votre pays ou à votre région.
- **Contrôle de sécurité** - Après l'achèvement de toute opération d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au technicien d'entretien d'effectuer des contrôles de sécurité afin de déterminer si le produit est dans des conditions d'utilisation adéquates.

## AVERTISSEMENT



Le symbole de l'éclair avec une flèche à son extrémité, dans un triangle équilatéral, a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'enceinte du produit, qui peut être suffisamment puissante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique à l'utilisateur l'existence d'instructions importantes de fonctionnement et d'entretien (réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.



## PRÉCAUTION CONCERNANT L'EMPLACEMENT

Afin d'assurer une ventilation correcte, prévoir un dégagement autour de l'appareil (mesuré par rapport à l'encombrement maximum de l'appareil, y compris les parties saillantes) dont les dimensions doivent être égales ou supérieures aux valeurs indiquées ci-dessous.

- Panneaux gauche et droit : 10 cm
- Panneau arrière : 10 cm
- Panneau supérieur : 10 cm

Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des chauffetterettes, des poêles ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

À des fins de sécurité, la fiche est polarisée ou mise à la terre; ne pas contourner ces dispositions de sécurité. Une fiche polarisée est dotée deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre se compose de deux lames, plus une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche équipe la fiche à des fins de sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, demander à un électricien de remplacer la prise obsolète.

L'appareil ne devrait être utilisé que dans des climats modérés.

## DÉCLARATION DE LA FCC

À l'issue des tests dont il a fait l'objet, cet équipement a été déclaré conforme aux normes des appareils numériques de Classe B conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer un niveau de protection adéquat contre les interférences dans les installations résidentielles. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux directives, peut brouiller les ondes radio. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance qui sépare l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise d'alimentation ou à un circuit différent de celui où le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté.

## MISES EN GARDE

- Les changements ou les modifications apportés à cet équipement dont la conformité n'est pas approuvée explicitement par NAD Electronics pourraient invalider le pouvoir exercé par l'utilisateur pour utiliser cet équipement.
- Pour éviter les électrocutions, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.
- Les marquages et la plaque signalétique sont situés sur le panneau arrière de l'appareil.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé aux écoulements ou aux éclaboussures et aucun objet contenant de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement et doit être facilement accessible pendant son utilisation. Pour être complètement débranchée de l'alimentation secteur, la fiche doit être complètement débranchée de la prise secteur.
- Un appareil avec la borne de terre de protection doit être branché dans une prise secteur dotée d'une mise à la terre de protection.

## PARTIE RESPONSABLE

Lenbrook International  
633 Granite Court  
Pickering (ON) L1W 3K1  
Canada  
Tél. : 1-905-831-6555

**EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN ÉLECTRICIEN COMPÉTENT.**



Ce produit a été fabriqué de manière à être conforme aux exigences en matière d'interférences radio de la DIRECTIVE CEE 2004/108/EC.

## REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires; il faut l'apporter à un point de collecte pour le recyclage des matériels électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, sur le manuel d'installation et sur l'emballage attire

l'attention sur ce point.



Les matériaux peuvent être réutilisés en conformité avec leurs marquages. Grâce à la réutilisation et au recyclage des matières premières ou à toute autre forme de recyclage, l'utilisateur contribue de manière importante à la protection de l'environnement.

La municipalité locale peut indiquer à l'utilisateur où se situe le point de collecte le plus proche.

## INFORMATIONS CONCERNANT LA COLLECTE ET LE REJET DES PILES USÉES (DIRECTIVE 2006/66/EC DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE) (POUR LES CLIENTS EUROPÉENS SEULEMENT)



Pb



Hg

Cd

Les piles portant l'un de ces symboles indiquent qu'elles doivent être traitées « séparément » et non comme les ordures ménagères. Il est fortement recommandé que des mesures soient prises pour étendre la collecte séparée des piles usées et de réduire l'élimination de ces piles dans les ordures ménagères non triées.

Il est fortement demandé aux utilisateurs de ne pas jeter les piles usées dans les ordures ménagères non triées. Afin de parvenir à un haut niveau de recyclage des piles usées, déposez-les séparément et correctement à un point de collecte accessible dans votre voisinage. Pour de plus amples informations concernant la collecte et le recyclage des piles usées, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ou le point de vente où vous avez acheté ces piles.

En observant et en se conformant aux règles de rejet des piles usées, on réduit les risques sur la santé humaine et l'impact négatif des piles et des piles usées sur l'environnement, contribuant ainsi à la protection, la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement.

# INTRODUCTION

## POUR COMMENCER

### CONTENU DE LA BOÎTE

L'emballage de votre M28 comprend :

- cordon d'alimentation secteur amovible
- quatre pattes magnétiques
- chiffon de nettoyage
- Guide d'installation rapide

### GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

Si vous ne pouvez simplement pas attendre avant d'explorer les performances de votre nouvel amplificateur à sept canaux NAD M28, la lecture du GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE ci-dessous est fortement conseillée pour vous aider à démarrer.

Assurez-vous que le M28 est débranché avant de faire des raccordements. Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les dispositifs associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur.

- 1 Réglez la commande de volume de la source externe au niveau minimum. La source externe peut être un préampli, un processeur, un ampli ou tout autre dispositif.
- 2 Réglez le commutateur SELECT [Sélectionner] à BALANCED [Différentielle] ou à SINGLE-ENDED [Extrémité unique]. Raccordez la sortie audio analogique de votre source externe à l'entrée BALANCED [Différentielle] ou à SINGLE-ENDED [Extrémité unique] du panneau arrière du M28. Selon la configuration de la source, la connexion d'entrée audio analogique peut être établie sur au plus sept canaux grâce aux ports d'entrée BALANCED [Différentielle] ou SINGLE-ENDED [Extrémité unique].
- 3 Branchez les haut-parleurs aux bornes SPEAKER [Haut-parleur] du M28. Veuillez noter que les connexions suggérées pour les haut-parleurs reflètent l'attribution des canaux sur le panneau arrière.
- 4 Branchez le cordon d'alimentation fourni avec le M28 dans une prise de courant. Branchez l'extrémité correspondante du cordon d'alimentation dans la prise CA du M28 et branchez la fiche dans une prise de courant.
- 5 Branchez le cordon d'alimentation de la source externe à une prise de courant. Mettez la source externe en marche avant le M28.
- 6 Placez l'interrupteur POWER [Alimentation] sur le panneau arrière du M28 à ON [Marche]. Le M28 se met en mode Veille comme l'indique le témoin d'état jaune de l'indicateur d'alimentation.
- 7 Appuyez sur le bouton  (Veille) pour que le M28 passe du mode Veille au mode Fonctionnement. L'indicateur d'alimentation passe du jaune au blanc brillant. Le M28 est prêt à fonctionner.
- 8 Réglez la commande de volume de la source externe au niveau d'écoute désiré.

### CONSERVEZ L'EMBALLAGE

Veuillez conserver le carton, ainsi que tous les éléments de calage et de protection utilisés pour emballer le M28. Que vous déménagiez ou que vous deviez transporter votre M28, c'est de loin l'emballage le plus sûr vous permettant de le faire. Nous avons vu par ailleurs trop d'éléments parfaits endommagés lors du transport par manque d'un emballage adéquat, donc, conservez cet emballage!

### NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

- Posez votre NAD M28 sur une surface stable, plane et horizontale.
- Évitez de placer l'appareil sous les rayons directs du soleil et à proximité de sources de chaleur et d'humidité.
- Assurez une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur une surface molle, comme une moquette.
- Évitez de placer le M28 dans une armoire fermée qui est mal aérée, car cela peut nuire au rendement et à la fiabilité du M28.
- Assurez-vous que le M28 est débranché avant de faire des raccordements.
- Pour obtenir les meilleures performances, utilisez des câbles de haut-parleurs d'une épaisseur égale ou supérieure au calibre 16 (1,3 mm<sup>2</sup>) ou plus.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de secteur murale.
- Utiliser un chiffon sec pour le nettoyage.

### NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE; IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR.

### FILS NUS ET BROCHES

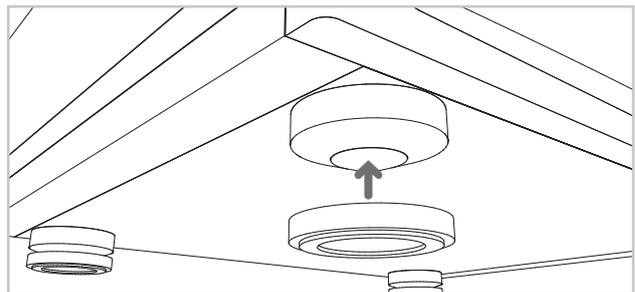


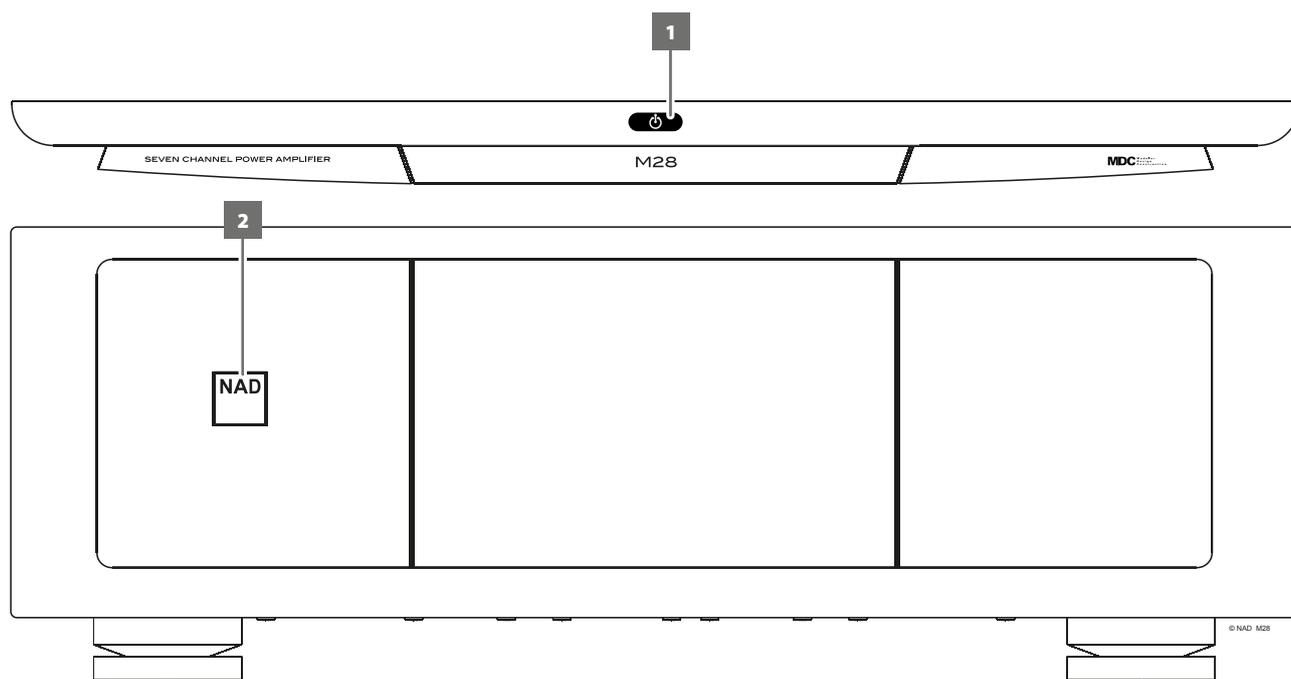
**AVERTISSEMENT :** Les bornes dotées de ce symbole sont sous tension secteur et sont dangereuses. Le câblage électrique relié à ces bornes nécessite une installation par une personne formée, ou alors l'utilisation de fils ou de cordons spécialement conçus et fabriqués.

Les fils nus et les broches s'insèrent dans le trou diamétral percé dans la tige de la borne. Desserrer la bague en plastique jusqu'à ce que le trou dans la tige soit visible. Insérer la broche ou le fil nu dans le trou, puis fixer le câble en vissant la bague de la borne. Veillez à ce qu'aucun fil nu des câbles des haut-parleurs ne touche le panneau arrière ou une autre prise. S'assurer que la longueur dénudée ou la longueur de la broche ne dépasse pas 1 cm (1/2 po) et qu'il n'y a aucun brin libre.

### INSTALLATION DES PATTES

Les pattes magnétiques fournies peuvent facilement être installées en les alignant et en les fixant aux patins correspondants. Se reporter à l'illustration ci-dessous.





### 1 (VEILLE)

- Appuyez sur le bouton  (Veille) pour que le M28 passe du mode Veille au mode Fonctionnement. L'indicateur d'alimentation passe du jaune au blanc brillant.
- Tenez le bouton  (Veille) enfoncé jusqu'à ce que le M28 se remette en mode Veille. L'indicateur d'alimentation s'allume en jaune en mode Veille.
- Le bouton  (Veille) ne peut pas activer le M28 si l'interrupteur POWER [Alimentation] du panneau arrière est en position OFF [Arrêt].

### AVIS IMPORTANT

*Pour permettre au bouton  (Veille) d'activer l'appareil, deux conditions doivent être satisfaites.*

- Branchez le cordon d'alimentation fourni dans une prise de courant. Branchez l'extrémité correspondante du cordon d'alimentation dans la prise CA du M28 et branchez la fiche dans une prise de courant.
- L'interrupteur POWER [Alimentation] du panneau arrière doit être en position ON [Marche].

### VEILLE AUTOMATIQUE

Le M28 peut être configuré pour se mettre automatiquement en mode Veille s'il n'y a pas d'entrée de source active pendant 30 minutes. Le mode Veille automatique peut être activé ou désactivé en suivant les étapes ci-dessous.

#### Activation du mode Veille automatique

- Avec le M28 en mode Fonctionnement, tenez le bouton LED LEVEL [Niveau DEL] enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur d'alimentation (logo NAD) clignote une fois.
- En mode Fonctionnement, le M28 se met automatiquement en mode Veille s'il n'y a pas d'entrée de source active pendant 30 minutes.

#### Désactivation du mode Veille automatique

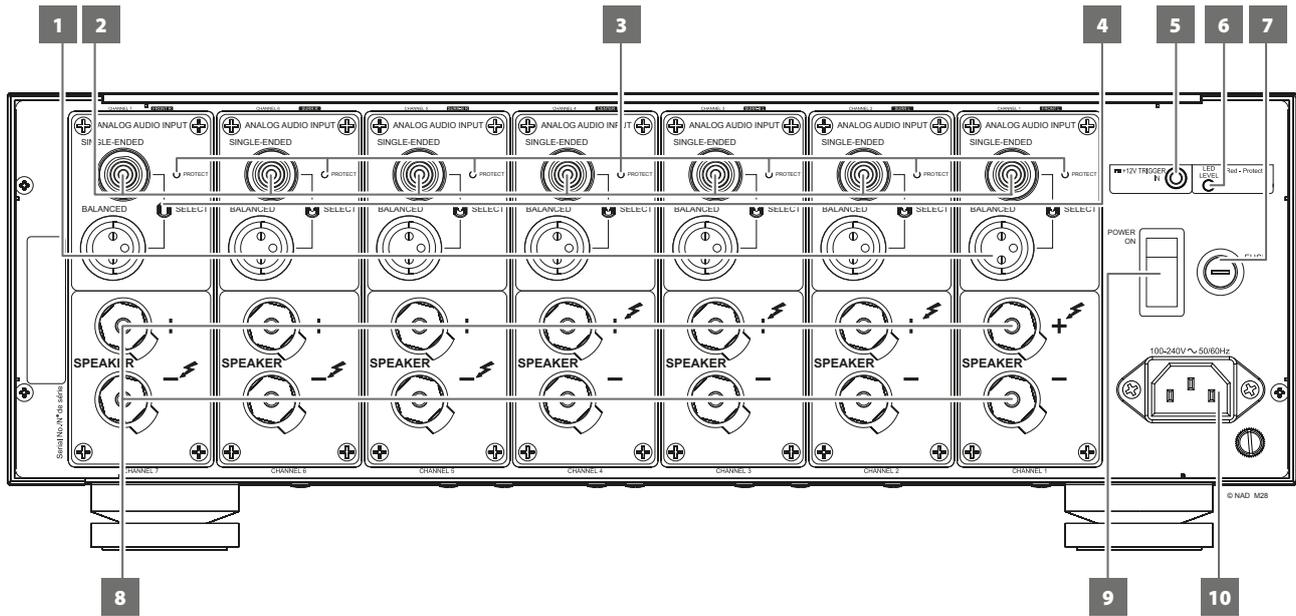
- Avec le M28 en mode Fonctionnement, tenez le bouton LED LEVEL [Niveau DEL] enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur d'alimentation (logo NAD) clignote deux fois.
- En mode Fonctionnement, le M28 ne se met pas automatiquement en mode Veille même s'il n'y a pas d'entrée de source active pendant 30 minutes. Appuyez sur  pour faire passer le M28 du mode Fonctionnement au mode Veille.

### 2 INDICATEUR D'ALIMENTATION (LOGO NAD)

- Le logo NAD sur le panneau avant sert également d'indicateur d'alimentation.
- Couleurs de l'indicateur d'alimentation  
Blanc brillant – mode Fonctionnement normal  
Jaune – mode Veille  
Rouge – mode Protection

# IDENTIFICATION DES COMMANDES

## PANNEAU ARRIÈRE



### ATTENTION!

Assurez-vous que le M28 est débranché avant de faire des raccordements. Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les dispositifs associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur.

#### 1. BALANCED [DIFFÉRENTIELLE]

- Utilisez l'entrée audio analogique BALANCED [Différentielle] du M28 si la source externe à connecter est munie d'une sortie audio BALANCED [Différentielle]. Une qualité audio supérieure est assurée par la capacité de réduction du bruit distinctive de la connexion BALANCED [Différentielle] à prises XLR.
- Avec l'entrée audio BALANCED [Différentielle] sélectionnée, assurez-vous que le commutateur SELECT [Sélectionner] est réglé à BALANCED [Différentielle].
- Pour une dissipation thermique optimale d'un système AV ambiophonique, nous conseillons les attributions de canaux audio suivantes :  
 Canal 1 = Haut-parleur avant gauche  
 Canal 2 = Haut-parleur ambiophonique gauche  
 Canal 3 = Haut-parleur ambiophonique arrière gauche  
 Canal 4 = Haut-parleur central  
 Canal 5 = Haut-parleur ambiophonique arrière droit  
 Canal 6 = Haut-parleur ambiophonique droit  
 Canal 7 = Haut-parleur avant droit

#### CONFIGURATION DES BROCHES DE LA PRISE XLR À ENTRÉE DIFFÉRENTIELLE

- Broche 1 : Terre
- Broche 2 : Positif (signal actif)
- Broche 3 : Négatif (retour du signal)

#### REMARQUES IMPORTANTES

- Éteignez toujours le M28 et tout autre composant du système avant de brancher ou de débrancher tout élément des ports BALANCED [Différentielle].
- Avant de mettre le M28 en marche depuis mode Veille la première fois, assurez-vous que la commande de volume de la source externe est réglée au niveau minimum. Cela évite de commencer avec un volume sonore trop élevé.
- Selon la configuration de la source, la connexion d'entrée audio analogique peut être établie sur au plus sept canaux grâce aux ports d'entrée BALANCED [Différentielle] ou SINGLE-ENDED [Extrémité unique].

#### 2 SINGLE-ENDED [EXTRÉMITÉ UNIQUE]

- Utilisez une entrée audio analogique SINGLE-ENDED [Extrémité unique] pour des sources (préamplis ou processeurs) qui ne sont pas munies d'une sortie audio analogique BALANCED (Entrée différentielle).
- Avec l'entrée audio SINGLE-ENDED [Extrémité unique] sélectionnée, assurez-vous que le commutateur SELECT [Sélectionner] est réglé à SINGLE-ENDED [Extrémité unique].

#### 3 PROTECT [PROTECTION]

- Lorsqu'un canal particulier se met en mode Protection, la DEL PROTECT [Protection] correspondante s'allume en rouge. Les autres amplificateurs qui ne sont pas passés en mode Protection continueront de fonctionner comme l'indique leur DEL PROTECT [Protection] respective allumée en vert.

#### COULEURS DE LA DEL PROTECT [PROTECTION]

CONDITION	COULEUR DE LA DEL PROTECT [PROTECTION]	COULEUR DE L'INDICATEUR D'ALIMENTATION (LOGO NAD)
Fonctionnement normal	Vert	Blanc brillant
Surchauffe	Rouge (selon les canaux applicables; d'autres canaux peuvent demeurer verts)	Blanc brillant
Court-circuit	Éteintes (tous les canaux)	Rouge

#### MODE PROTECTION

Si au moins une DEL PROTECT [Protection] passe au rouge ou si elles s'éteignent toutes, cela signifie que le circuit de protection du M28 a été déclenché. Appuyez immédiatement sur le bouton Standby [Veille], mettez l'interrupteur POWER [Alimentation] à la position OFF [Arrêt] et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant. Effectuez les vérifications suivantes :

- Vérifiez que tous les câbles des haut-parleurs sont correctement branchés et qu'aucun des câbles n'est endommagé, ce qui provoquerait un court-circuit.

- b Une autre cause possible est une accumulation excessive de chaleur à l'intérieur de l'amplificateur. Vérifiez que la ventilation est adéquate autour de l'amplificateur et qu'aucune de ses fentes d'aération (sur le dessus et sur le dessous) n'est bloquée. Lorsque l'amplificateur aura eu le temps de refroidir, il fonctionnera normalement à nouveau.
- c Si au moins une des DEL PROTECT [Protection] ou l'indicateur d'alimentation demeure allumé en rouge malgré les vérifications mentionnées ci-dessus, appuyez immédiatement sur le bouton Veille, mettez l'interrupteur POWER [Alimentation] à la position OFF [Arrêt] et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un technicien de service après-vente qualifié, avant toute tentative de remise en service.

#### 4 SELECT [SÉLECTIONNER]

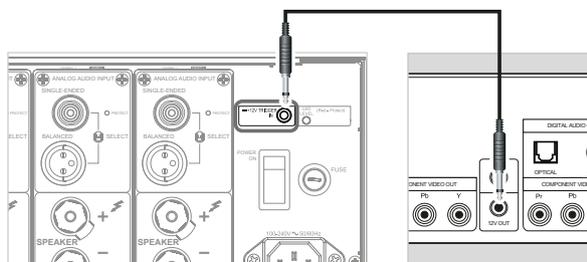
- Ce commutateur sert à sélectionner le type d'entrée audio analogique.
- Réglages du commutateur SELECT [Sélectionner]
  - Position supérieure – l'entrée SINGLE-ENDED [Extrémité unique] est sélectionnée.
  - Position inférieure – l'entrée BALANCED [Différentielle] est sélectionnée.

#### AVERTISSEMENT!

*N'actionnez pas le commutateur SELECT [Sélectionner] pendant que le M28 est en mode Fonctionnement. Utilisez le commutateur SELECT [Sélectionner] pour choisir BALANCED [Différentielle] ou SINGLE-ENDED [Extrémité unique] seulement lorsque le M28 est en mode Veille ou éteint.*

#### 5 +12V TRIGGER IN [ENTRÉE ASSERVISSEMENT +12 V]

- La fonction +12V TRIGGER IN [Entrée asservissement +12 V] permet au M28 d'être télécommandé du mode Veille au mode Fonctionnement et vice versa par de l'équipement auxiliaire, tel qu'un préamplificateur, un processeur AV ou autre. Pour pouvoir utiliser ce système, l'appareil de commande doit être équipé d'une sortie asservissement de 12 V.



#### AVERTISSEMENT

*Si la fiche mâle du câble mono (avec ou sans tension +12 V CC) est branché dans la prise +12V TRIGGER IN [Entrée asservissement +12 V] du M28, le bouton VEILLE [Veille] du panneau avant est désactivé. Débranchez le câble mono afin de pouvoir mettre le M28 en mode Fonctionnement ou en mode Veille normalement avec le bouton VEILLE [Veille] du panneau avant.*

#### 6 LED LEVEL [NIVEAU DEL] - GRADATEUR

- Actionnez ce bouton pour réduire ou augmenter la luminosité de l'indicateur d'alimentation ou l'éteindre complètement.

#### 7 PORTE-FUSIBLE

- Dans le cas peu probable où il serait nécessaire de remplacer le fusible, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Débranchez ensuite tous les raccordements à l'amplificateur. Utilisez un tournevis plat ou semblable pour ouvrir le porte-fusible via la fente indiquée. Avec le tournevis en place, poussez et tournez dans le sens antihoraire pour ouvrir le porte-fusible.
- Utilisez uniquement des fusibles du même type, du même format et des mêmes spécifications.

#### REMARQUE IMPORTANTE

*N'utilisez pas des fusibles de types différents ou de différentes valeurs ou puissances nominales, au risque d'endommager les circuits de l'amplificateur et de créer un risque d'incendie ou de contourner le circuit de sécurité intégré à l'amplificateur ainsi que d'annuler la garantie.*

#### 8 SPEAKER [HAUT-PARLEUR]

- Le M28 est équipé de bornes de haut-parleurs plaquées or, à code de couleurs, transparentes et spéciales à courant élevé.
- Raccordez les haut-parleurs correspondants aux bornes FRONT L [Avant gauche], FRONT R [Avant droit], CENTER [Centre], SURR R [Ambiophonique droit], SURR L [Ambiophonique gauche], SURR-BL [Ambiophonique grave gauche] et SURR-BR [Ambiophonique grave droit]. La borne « + » (rouge) et la borne « - » (noire) de chaque sortie doivent être reliées aux bornes correspondantes respectives « + » et « - » du haut-parleur. Veillez à ce qu'aucun fil ou brin ne crée un court-circuit entre les bornes, ni sur le M28 ni sur le haut-parleur.
- Le M28 est conçu pour produire une qualité sonore optimale lorsqu'il est relié à des haut-parleurs dont l'impédance est dans la plage de fonctionnement de l'appareil. Veuillez vérifier que l'impédance nominale des haut-parleurs est d'au moins 4 ohms par haut-parleur.

#### REMARQUE

*Utilisez que des câbles multibrins de calibre 16 AWG (1,3 mm<sup>2</sup>) au minimum. Vous pouvez réaliser les branchements au M28 en utilisant des fiches banane ou alors avec des câbles dénudés ou des broches. Pour un câble dénudé ou une broche, utilisez le trou transversal percé dans la tige de la borne. Après avoir dévissé l'écrou en plastique de la borne, réalisez un branchement propre, puis revissez l'écrou avec précaution. Pour réduire au minimum le risque de court-circuit, veillez à ce que la longueur dénudée du câble ou de la broche utilisée pour le branchement ne soit pas supérieure à 12 mm (1/2 po).*

#### 9 POWER [ALIMENTATION]

- Alimente le CA au M28.
- Lorsque l'interrupteur POWER [Alimentation] est à ON [Marche], le M28 se met en mode Veille comme l'indique l'indicateur d'alimentation jaune. Appuyez sur le bouton VEILLE [Veille] pour que le M28 passe du mode Veille au mode Fonctionnement.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le M28 pendant une longue période (par exemple, si vous partez en vacances), mettez l'interrupteur POWER [Alimentation] à OFF [Arrêt].
- Le bouton VEILLE [Veille] ne peut pas activer le M28 si l'interrupteur POWER [Alimentation] du panneau arrière est en position OFF [Arrêt].

#### 10 ENTRÉE SECTEUR CA

- Le M28 est fourni avec deux types de cordon d'alimentation. Sélectionnez le type applicable selon votre utilisation. Branchez l'extrémité correspondante du cordon d'alimentation dans la prise CA du M28 et branchez la fiche dans une prise de courant.
- Débranchez toujours d'abord la fiche du cordon secteur principal de la prise murale avant de débrancher le cordon de la prise d'entrée secteur CA du M28.

# RÉFÉRENCE

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
<b>Pas d'alimentation.</b>	• Cordon d'alimentation débranché de la prise de courant ou de la prise d'entrée secteur CA du M28.	• Branchez le cordon d'alimentation secteur à la prise d'entrée secteur CA du M28 et dans une prise secteur murale.
	• L'interrupteur d'alimentation est à OFF [Arrêt].	• Mettez l'interrupteur d'alimentation à ON [Marche].
	• M28 en mode Veille.	• Appuyez sur le bouton  (Veille) pour que le M28 passe du mode Veille au mode Fonctionnement.
<b>M28 est toujours en mode Veille; il ne peut pas être mis en marche en utilisant le bouton  (Veille) du panneau avant.</b>	• Une fiche mono est branchée dans le port +12V TRIGGER IN [Entrée asservissement +12 V] du panneau arrière.	• Débranchez la fiche mono.
<b>Aucun son.</b>	• Aucun signal d'entrée n'est appliqué aux ports d'entrée audio analogiques.	• Vérifiez qu'il y a un signal d'entrée actif appliqué aux ports d'entrée audio analogique.
	• La commande de volume de la source externe est réglée au niveau minimum.	• Augmentez le volume de la source externe jusqu'à ce que vous entendiez du son.
<b>Pas de son sur un canal.</b>	• Haut-parleur incorrectement branché ou endommagé.	• Vérifier les branchements et les haut-parleurs.
	• Câble d'entrée débranché ou endommagé.	• Vérifier les câbles et les branchements.
<b>Il n'y a pas de sortie audio BALANCED [Différentielle].</b>	• Le commutateur SELECT [Sélectionner] est réglé à SINGLE-ENDED [Extrémité unique].	• Réglez le commutateur SELECT [Sélectionner] à BALANCED [Différentielle].
<b>Il n'y a pas de sortie audio SINGLE-ENDED [Extrémité unique].</b>	• Le commutateur SELECT [Sélectionner] est réglé à BALANCED [Différentielle].	• Réglez le commutateur SELECT [Sélectionner] à SINGLE-ENDED [Extrémité unique].

Toutes les spécifications sont mesurées conformément à la norme IHF 202 CEA 490-AR-2008. La DHT est mesurée à l'aide du filtre passif AP AUX 0025 et du filtre actif AES 17.

### SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Puissance continue minimale (FTC), deux canaux	≥ 220 W (réf. DHT nominale, 8 ohms, 1 kHz, deux canaux pilotés)
	≥ 400 W (réf. DHT nominale, 4 ohms, 1 kHz, deux canaux pilotés)
Puissance nominale, tous canaux	≥ 200 W (réf. DHT nominale, 8 ohms, 20 Hz - 20 kHz, tous canaux pilotés)
	≥ 340 W (réf. DHT nominale, 4 ohms, 20 Hz - 20 kHz, tous canaux pilotés)
DHT nominale (CCIF IMD, DIM 100)	≤ 0,003 % (réf. 20 Hz - 20 kHz, 250 mW à puissance nominale)
	≤ 0,0005 % (réf. 20 Hz - 20 kHz, 1/2 puissance nominale)
Puissance dynamique IHF	280 W (8 ohms, tous canaux pilotés)
	560 W (4 ohms, 2 canaux pilotés)
	500 W (2 ohms, 2 canaux pilotés)
Facteur d'amortissement	> 750 (réf. 8 ohms, 50 Hz et 1 kHz)
Sensibilité d'entrée	1,3 V (réf. puissance nominale)
Impédance d'entrée	47 kohms (Balanced [Différentielle])
	23 kohms (Single-ended [Extrémité unique])
Rapport signal/bruit	> 102 dB (pondéré A, réf. 1 W, Balanced [Différentielle])
	> 97 dB (pondéré A, réf. 1 W, Single-ended [Extrémité unique])
	> 124 dB (pondéré A, réf. puissance nominale, Balanced [Différentielle])
	> 120 dB (pondéré A, réf. puissance nominale, Single-ended [Extrémité unique])
Réponse de fréquence	± 0,1 dB (réf. 20 Hz - 20 kHz)
	-3 dB à 3 Hz - 60 kHz
Gain de tension	29,5 dB ± 0,3 dB
Temps requis pour passer au mode Veille lorsqu'il n'y a aucun signal d'entrée	≤ 30 minutes
Consommation en mode Veille	< 0,5W

### DIMENSIONS ET POIDS

Dimensions hors tout (L x H x P)*	435 x 156 x 380 mm
	17 7/8 x 6 3/16 x 15 po
Poids à l'expédition	21,2 kg (46,7 lb)

\* - Les dimensions hors tout comprennent les bornes du panneau arrière déployées et les pattes installées.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Pour la documentation et les renseignements les plus récents sur le M28, visitez [www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com).



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2021 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
UNE DIVISION DE LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Tous droits réservés. NAD et le logo NAD sont des marques de commerce de NAD Electronics International, une division de Lenbrook Industries Limited  
Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, enregistrée ou transmise sous toute forme sans l'accord écrit préalable de NAD Electronics International.  
Bien que tous les efforts possibles aient été déployés afin de s'assurer que le contenu est exact au moment de la publication, les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

M28-OM-FR-V02 - JAN 2021